



Solicitation 100021664

FRANÇAIS	ENGLISH
QUESTION #1 Approvisionnement tout compris d'une valeur estimée à 65 390,00 \$ - est-ce le valeur prévue ou la limite du contrat?	QUESTION #1 All-inclusive Procurement with an estimated value of \$65,390.00 – is this the expected cost or limit of the contract?
RÉPONSE #1 La valeur de 65 390,00 \$ est une estimation basée sur l'outil de construction de chaises de SPAC seulement.	ANSWER #1 The value of \$65,390.00 is an estimation based PSPC's chair builder tool only.
QUESTION #2 Veuillez confirmer le type de support lombaire que vous recherchez ; levier/poignée ou fixe ?	QUESTION #2 Please confirm the type of lumbar support you are looking for; lever/handle or fixed?
RÉPONSE #2 Nous accepterons tout type de support lombaire ou aucun support lombaire.	ANSWER #2 We will accept any type of lumbar support or no lumbar support at all.
QUESTION #3 Veuillez confirmer si la date de livraison du 8 juillet 2022 est flexible.	QUESTION #3 Please confirm if the delivery date of July 8, 2022 is flexible.
REPONSE #3 Non, la livraison doit se faire après les heures d'ouverture le 8 juillet 2022. Nous avons besoin de ces chaises pour atténuer la crise dans nos bureaux de passeport et offrir un environnement plus confortable aux citoyens canadiens.	ANSWER #3 No, delivery must be after hours on July 8, 2022. We require these chairs to alleviate the crisis at our Passport Offices and provide a more comfortable environment for Canadian citizens.



FRANÇAIS	ENGLISH
<p>QUESTION #4</p> <p>Pouvez vous confirmer que la livraison souhaitée est en dehors des heures de travail pour l'entrepôt Bel Air car nous avons l'habitude que ce soit demandé avant 16h pour ce site.</p>	<p>QUESTION #4</p> <p>Can you confirm that the desired delivery is outside of working hours for the Bel Air warehouse as we are used to it being requested before 4pm for this site.</p>
<p>RÉPONSE #4</p> <p>En raison de la crise des bureaux de passeport, nous voulons assurer la sécurité des Canadiens, du personnel et des fournisseurs.</p>	<p>ANSWER #4</p> <p>Due to the crisis of the passport offices we are trying to ensure the safety of Canadians, staff and vendors.</p>
<p>QUESTION #5</p> <p>Pouvez-vous nous accorder une semaine de plus pour la soumission de l'appel d'offres susmentionné, car nous n'avons pas assez de temps pour préparer la soumission étant donné que la semaine est courte en raison de la fête du Canada ?</p>	<p>QUESTION #5</p> <p>Can you please give us one week extension on the submission for above mentioned solicitation as there is not enough time for us to prepare the submission given this being a short week because of Canada day?</p>
<p>RÉPONSE #5</p> <p>En raison du besoin urgent de fournir des chaises aux bureaux des passeports, nous ne pouvons pas prolonger l'appel d'offres d'une semaine. Nous prolongerons l'affichage de 2 jours. L'appel d'offres prendra fin le 7 juillet 2022 à 14 h HAE et livraison 8 juillet.</p>	<p>ANSWER #5</p> <p>Due to the urgent requirement to provide chairs to passport offices we cannot extend the solicitation by one week. We will extend the posting by 2 days. The solicitation will now close on July 7, 2022 at 2:00PM EDT and delivery on July 8, 2022.</p>